

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött – figyelemmel a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. rendelkezéseire egyrészről

Szászvár Nagyközség Német Önkormányzata; székhely: 7349 Szászvár, Május 1 tér 1., mint **Kedvezményezett** (képviseli: Teleki Tiborné Wáger Marianna elnök)

másrészről

Szászvár Nagyközség Önkormányzata székhely: 7349 Szászvár, Május 1 tér 1., mint tulajdonos (a továbbiakban: **Önkormányzat**) képviseli: Dunai Péter polgármester között, alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

A)

1. Az Önkormányzat kizárólagos tulajdonát képezi a természetben 7349 Szászvár, Szent István u. 33. szám alatt található Községi Ház, illetve IKSZT épület, amelynek – a főbejáratától jobbra található – „német iroda” elnevezésű irodájának használatát azonnal átengedi Kedvezményezett részére.
2. A használat célja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat részére az önkormányzati feladatellátásához szükséges mértékben és időtartamban, havonta 16 órában iroda, illetve hivatali helyiséget biztosítson.
3. A szerződő felek rögzítik, hogy a Kedvezményezett az ingatlant berendezett, bútorozott állapotban veszi birtokba. Az ingatlanban a mellékletben írt berendezési tárgyak találhatóak.
4. A használat során használó köteles a berendezési, felszerelési tárgyakat rendeltetésszerűen használni, illetve tartózkodni minden olyan magatartástól, amely a berendezési tárgyak állapotát rongálná és a használat 2. pontban rögzített céljától eltérne.
5. A Kedvezményezett az ingatlanon semmilyen érdemi átalakítást nem végezhet.
6. A Kedvezményezett az ingatlan használatát másnak nem engedheti át a Önkormányzat előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.
8. A Kedvezményezett a Önkormányzat részére nem fizet használati díjat.
9. Önkormányzat kijelenti, hogy a használatért külön anyagi ellentételezést nem kér.
10. A szerződő felek megállapodása szerint bármelyik fél jogosult indokolás nélkül, a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal jelen szerződést felmondani egy hónapos felmondási idő mellett. Az Önkormányzat felmondása esetén a működési feltételek biztosítására a külön törvényben meghatározottak szerint köteles.
11. Amennyiben a Kedvezményezett az Önkormányzat előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a helyiség használatát másnak átengedi, vagy azon bármilyen átalakítást, beruházást végez, továbbá a termet a hivatal munkájának sorozatos szükségtelen zavarása mellett, illetve a rendeltetésével össze nem férő módon használja, abban bármilyen kárt okoz, az Önkormányzatnak joga van jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

B)

1. Az Önkormányzat törvényi kötelezettsége tudatában a fenti ingatlanhasználaton felül a Kedvezményezett részére a Szászvári Közös Önkormányzati Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) székhelyén a Nemzetiségi Önkormányzat feladatellátásához szükséges mértékben és időtartamban technikai eszközöket (telefon és annak költségei kivételével), irodaszereket munkaidőben biztosít.
2. Az Önkormányzat törvényi kötelezettsége tudatában a fenti ingatlanhasználaton felül a Kedvezményezett részére a Hivatal székhelyén a nemzetiségi önkormányzat feladatellátásához szükséges mértékben és időtartamban a legszükségesebb, törvényben előírt személyi feltételeket munkaidőben biztosítja az alábbiak szerint, figyelemmel az eddigi gyakorlatra is.

2.1 Az Önkormányzat biztosítja a Kedvezményezett költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos határidők betartását és együttműködési kötelezettségeket a jegyző útján.

2.2 Az Önkormányzat biztosítja a Kedvezményezett kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket a jegyző útján.

2.3 Az Önkormányzat biztosítja a Kedvezményezett kötelezettségvállalásaival kapcsolatosan a helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat a jegyző útján.

2.4 Az Önkormányzat a Kedvezményezett működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályaival, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének rendjével, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket a jegyző útján biztosítja.

Záradék

- a) *Jelen megállapodás a felek egybehangzó akaratán és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 80. § rendelkezésein alapul.*
- b) *Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az a) pontban jelölt jogszabály és a Ptk. megfelelő rendelkezései irányadóak.*
- c) *A felek jelen megállapodást elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal és hatályos jogszabályi előírásokkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírásukkal ellátják.*
- d) *A kiegészített megállapodás aláírására Szászvár Nagyközség Önkormányzat 120/2014. (XII.16.) számú határozatával-, a Szászvár Nagyközség Német Önkormányzata 25/2014. (XII.12.) számú határozatával ad felhatalmazást a polgármesternek, illetve az elnöknek.*
- e) *Jelen megállapodás mind a felek képviselő-testülete szervezeti és működési szabályzatába beépül.*

Szászvár, 2014. 12. 16.

Dunai Péter
polgármester

Teleki Tiborné Wáger Marianna
elnök

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött – figyelemmel a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. rendelkezéseire egyrészről

Szászvár Nagyközség Roma Önkormányzata; székhely: 7349 Szászvár, Május 1 tér 1...,
mint Kedvezményezett (képviseli: Orsós Gábor elnök)

másrészről

Szászvár Nagyközség Önkormányzata székhely: 7349 Szászvár, Május 1 tér 1..., mint tulajdonos (a továbbiakban: **Önkormányzat**) képviseli: Dunai Péter polgármester között, alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

A)

1. Az Önkormányzat kizárólagos tulajdonát képezi a természetben 7349 Szászvár, Május 1 tér 1. szám alatt utcafronton található Hivatali épület, amelynek 1. számú – a főbejáratától balra található - irodájának használatát korábbi szóbeli megállapodás alapján 2014.12.01.-től átengedi Kedvezményezett részére.
2. A használat célja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat részére az önkormányzati feladatellátásához szükséges mértékben és időtartamban, legalább havonta 16 órában iroda, illetve hivatali helyiséget biztosítson.
3. A szerződő felek rögzítik, hogy a Kedvezményezett az ingatlant berendezett, bútorozott állapotban veszi birtokba. Az ingatlanban a mellékletben írt berendezési tárgyak találhatóak.
4. A használat során használó köteles a berendezési, felszerelési tárgyakat rendeltetésszerűen használni, illetve tartózkodni minden olyan magatartástól, amely a berendezési tárgyak állapotát rongálná és a használat 2. pontban rögzített céljától eltérne.
5. A Kedvezményezett az ingatlanon semmilyen érdemi átalakítást nem végezhet.
6. A Kedvezményezett az ingatlan használatát másnak nem engedheti át a Önkormányzat előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.
8. A Kedvezményezett a Önkormányzat részére nem fizet használati díjat.
9. Önkormányzat kijelenti, hogy a használatért külön anyagi ellentételezést nem kér.
10. A szerződő felek megállapodása szerint bármelyik fél jogosult indokolás nélkül, a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal jelen szerződést felmondani egy hónapos felmondási idő mellett. Az Önkormányzat felmondása esetén a működési feltételek biztosítására a külön törvényben meghatározottak szerint köteles.
11. Amennyiben a Kedvezményezett az Önkormányzat előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a helyiség használatát másnak átengedi, vagy azon bármilyen átalakítást, beruházást végez, továbbá a termet a hivatal munkájának sorozatos szükségtelen zavarása mellett, illetve a rendeltetésével össze nem férő módon használja, abban bármilyen kárt okoz, az Önkormányzatnak joga van jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

B)

1. Az Önkormányzat törvényi kötelezettsége tudatában a fenti ingatlanhasználaton felül a Kedvezményezett részére a Szászvári Közös Önkormányzati Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) székhelyén a Nemzetiségi Önkormányzat feladatellátásához szükséges mértékben és időtartamban technikai eszközöket (telefon és annak költségei kivételével), irodaszereket munkaidőben biztosít.
2. Az Önkormányzat törvényi kötelezettsége tudatában a fenti ingatlanhasználaton felül a Kedvezményezett részére a Hivatal székhelyén a nemzetiségi önkormányzat feladatellátásához szükséges mértékben és időtartamban a legszükségesebb, törvényben előírt személyi feltételeket munkaidőben biztosítja az alábbiak szerint, figyelemmel az eddigi gyakorlatra is.

2.1 Az Önkormányzat biztosítja a Kedvezményezett költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos határidők betartását és együttműködési kötelezettségeket a jegyző útján.

2.2 Az Önkormányzat biztosítja a Kedvezményezett kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket a jegyző útján.

2.3 Az Önkormányzat biztosítja a Kedvezményezett kötelezettségvállalásaival kapcsolatosan a helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat a jegyző útján.

2.4 Az Önkormányzat a Kedvezményezett működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályaival, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének rendjével, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket a jegyző útján biztosítja.

Záradék

- f) *Jelen megállapodás a felek egybehangzó akaratán és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 80. § rendelkezésein alapul.*
- g) *Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az a) pontban jelölt jogszabály és a Ptk. megfelelő rendelkezései irányadók.*
- h) *A felek jelen megállapodást elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal és hatályos jogszabályi előírásokkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírásukkal ellátják.*
- i) *A kiegészített megállapodás aláírására Szászvár Nagyközség Önkormányzat 119/2014. (XII.16.) számú határozatával-, a Szászvár Nagyközség Roma Önkormányzata 34/2014. (XII.12.) számú határozatával ad felhatalmazást a polgármesternek, illetve az elnöknek.*
- j) *Jelen megállapodás mind a felek képviselő-testülete szervezeti és működési szabályzatába beépül.*

Szászvár, 2014. 12. 12.

Dunai Péter
polgármester

Orsós Gábor
elnök